

LA VOZ DE LOS AMIGOS

En lo que es Esencial, Unidad, en lo que es Secundario,
Libertad y en Todas las Cosas, Caridad

CONTENIDO:

	Pág.
La importancia de soñar. Heberto Sein.	2
¿Reciben vuestros hijos el cuidado amoroso de la Junta y son puestos bajo aquellas influencias que tienden a desarrollar su vida religiosa? Esther Gally...	4
Servicio de Escuelas Amigas. Suzane Sein...	6
Los niños de nuestro grupo. Ema Moreno...	8
Serie de Conciertos en Casa de los Amigos...	12
Unidades de Servicio...	12
La vida de nuestro grupo...	13

PUBLICADO POR:

La Junta Mensual de los Amigos

Diciembre de 1958, Enero y Febrero de 1959

IGNACIO MARISCAL 132,

NUM. 3. VOL. II

MEXICO, D. F.

\$ 1.50 M. N.

La Importancia de Soñar

UN MAESTRO trazó un círculo en el pizarrón. Algunos niños pensaron que dibujaría una manzana, otros la cara de un hombre bonachón. Le gustaba jugar con dibujos a la vez que contaba un cuento a los niños o les explicaba una lección. (Allá lejos en la gran ciudad donde acostumbraban palabras impresionantes le llamarían el método audio-visual).

—El círculo representa nuestro mundo; es UNO, les dijo. Luego con gis de color café pintó masas. —Son continentes. Los rodeó de azul. —Los mares!

—¿Qué es lo más importante en el mundo? —La tierra, dijo uno apurado. —El mar, dijo otro. —La vida y lo que hacemos de ella, dijo con calma uno en la última fila.

—Luego el maestro empezó a contar un cuento mientras hacía dibujos en el pizarrón. En el cuento había árboles, flores, y milpas (reino vegetal), ranas, conejos y palomas (reino animal), y unos niños que colocaban piedras para cruzar un arroyo dando brinco (el hombre; constructor y cooperador).

Con este cuento y con muchos otros, les iba enseñando las leyes de la VIDA, su grandeza, y la aceptación de la creación con su misterio y su poesía. Y les hablaba de la capacidad creadora del pensamiento y de la fé.

Les platicó de los niños en otros países con tal cariño y buen humor que los suyos ardían en deseos de conocerlos. Entonces el maestro les propuso salir de excursión con sus cuentos y dibujos para recorrer el mundo.

—Seremos delfines cuando tengamos que nadar, venados para correr, y águilas para volar. Como delfines conoceremos el mundo misterioso que hay en la mar, como venados los bosques

de países lejanos, como águilas las cimas de todas las montañas. Con los niños de aquellos países jugaremos juntos sus juegos y los nuestros, cantaremos juntos sus canciones y las nuestras, y comeremos juntos su pan y el nuestro. Tomaremos de la mano a los niños ciegos para que toquen y coman todas las frutas en el mundo grande y redondo y huelan todas las flores.

—Bailaremos en rondas y los niños enfermos en todos los hospitales sentirán la alegría de vivir, se curarán y vendrán a formar nuevas rondas bajo las estrellas. Allí cantaremos nuestra canción a la Vida: VIDA eres buena. Tenemos fé en la VIDA. Todos los niños del mundo grande y redondo son hermanos. No hay límites a nuestro poder de construir. Construiremos un mundo nuevo para todos los niños. Un mundo de alegría, donde no faltarán ni el pan, ni el agua, ni los libros. Un mundo sin clarines de guerra, ni tiranías, ni niños mendigos en las luminosas ciudades del mundo. VIDA eres buena. VIDA eres santa. Todos los niños tienen VIDA. Todos los niños son hermanos. Construiremos. Construiremos un mundo nuevo para todos los niños.

El funcionario Señor Inspector Escolar, quien sin ser visto (; qué magia la del maestro!) había entrado, pensó: A este maestro mañana lo ceso. Es un soñador. Se le dijo que se limitara a enseñar para formar obreros para las fábricas cuyas máquinas los necesitan. Pero este maestro los hace soñar...

Pero no se fué. Del severo Señor Inspector, temido en las escuelas, decepcionado de la vida, seco y amargado, se apoderó el recuerdo de su infancia. Y pensó: ...y si yo hubiera tenido un maestro como éste, ¿qué clase de hombre sería yo... y... el mundo?

Heberto M. Sein.

¿Reciben vuestros hijos el cuidado amoroso de la Junta y son puestos bajo aquellas influencias que tienden a desarrollar su vida religiosa?

RESPUESTA; Nuestra junta es como una familia que ofrece la posibilidad de perpetuarse a través de nuestros hijos. Si lleva una vida de armonía, los niños sienten aquella expresión amorosa que brota de la experiencia divina y que transforma las vidas de los miembros de la junta. Los niños comparten aquella vida de comunidad que nosotros creamos.

La diversidad misma de nuestra familia de amigos en la ciudad de México pone a prueba los principios cuáqueros. Cuando en la junta fracasan nuestros esfuerzos por resolver conflictos mediante la reconciliación y el amor, es natural que los niños comiencen a desconfiar de nuestros principios, ya que ellos aprenden más por la práctica misma que por las palabras.

Cuando la junta sufre alguna crisis, los niños empiezan a desconfiar de su valor. Cuando un miembro llega a su casa disgustado con otro miembro de la junta, se crea en el niño una impresión desagradable de nuestro grupo y no se siente atraído a ella. Nos damos cuenta de este hecho y después de haber hablado con la mayoría de aquellos que forman nuestro grupo, encuentro que compartimos un vivo deseo de mejorar nuestras relaciones íntimas y de perfeccionarnos.

No es tarde para mejorar las impresiones que los hijos pueden tener de la familia de amigos. Debemos crear más ocasiones en que ellos tengan oportunidad de estar entre nosotros y en que conozcan un ambiente que favorece las relaciones cordiales entre todos. Además de tratar de demostrar la buena voluntad, debemos procurar establecer un contacto personal con los niños que influya favorablemente en su desarrollo interior.

Nuestra religión no puede comunicarse sólo por medio de palabras. Se comunica principalmente por aquella profunda y espontánea alegría de vivir que desborda de las personas que viven en comunión continua con el Creador. El niño siente un gran interés por todas las manifestaciones de la creación. Cuando una persona mayor comparte ese interés con el niño, y más aún, cuando comparte el asombro natural del niño ante el mundo maravilloso en que vive, se despierta en el pequeño un amor fraternal en el cual siente la relación divina entre las personas.

Nuestra familia de amigos también cuenta con otros muchos amigos, incluyendo aquellos que acuden para trabajar en los campamentos. Su ejemplo, su simpatía para otro pueblo, su deseo de comprender a las personas que tienen una vida diferente de la suya, es sumamente importante para el desarrollo de la sensibilidad de nuestros hijos.

Puedo ir más lejos: no son tanto los niños los que necesitan de nosotros, sino que es a nosotros a quien hace falta su ayuda y la inspiración que proporcionan. Una criatura pequeña en el momento en que experimenta lo que es una rosa se siente invadida por aquella presencia divina que lo enseña. Su éxtasis es del momento y es de toda eternidad. A mí me inspira la receptividad del niño y me ayuda a superar una barrera que yo misma he creado. Esta barrera aumenta debido al miedo y me oprime por falta de fe, obligándome a vivir presa de la ansiedad, no en el presente con la gracia y la alegría del niño, sino tristemente amarrada a los errores del ayer y a los peligros del mañana. Cuando un niño comparte conmigo su afecto innato, la sinceridad y la simplicidad que le caracterizan, su fe, siento el corazón purificado e iluminado.

Si el hombre evoluciona a través de aquellos individuos que se entregan a conocer la verdad, a éstos serán reveladas las respuestas a los problemas del nuevo mundo hacia el cual estamos avanzando con paso tan temeroso. Si nuestra esperanza es que la nueva generación se enfrente a su mundo con paso firme y resuelto, lo más esencial para nosotros ha de ser entregarnos por entero y siempre a todos nuestros hijos, pequeños y grandes, para alentarlos en su tarea.

Esther de Gally

Servicio de Escuelas Amigas

(School Affiliation Service)

ESTE es el nombre de un programa nuevo en México, que se desarrolla bajo los auspicios del "American Friends Service Committee".

La idea básica de "SERVICIO DE ESCUELAS AMIGAS" es persuadir a las escuelas a asumir la responsabilidad de inculcar en la juventud de todas las naciones ese mínimo de comprensión de otros pueblos y de otras culturas que es esencial para el establecimiento de la paz y de la justicia en un mundo perturbado. Es la convicción, llevada a la práctica, de que si la juventud de una nación pudiera llegar a conocer a la juventud de otras naciones por medio de intercambio de correspondencia, de trabajos escolares, de alumnos y de maestros, tanto los jóvenes como los adultos de los grupos escolares representados desarrollarían la amistad que disminuiría las causas de conflictos entre naciones.

El SERVICIO DE ESCUELAS AMIGAS es un proceso educacional continuo que incluye intercambios culturales y personales entre escuelas. El programa se inicia cuando dos escuelas en países distintos se asocian en relaciones de amistad y de intercambio. (Maestros, alumnos, directores, administradores).

Este movimiento es el fruto del esfuerzo de un maestro. En el año de 1946, el Dr. Alfred Stearn, ex-director de la "Phillips Academy" en Andover, Mass., pensó que las escuelas de los Estados Unidos deberían enviar ayuda a las escuelas en las regiones de Europa devastadas por la guerra. Esta etapa inicial de envío de ayuda material fué seguida por el estímulo a la amistad mediante el intercambio de correspondencia. En 1948, el Dr. Stearn pidió al "American Friends Service Committee"

en Philadelphia que tomara a su cargo el programa, el cual ya incluía relaciones con escuelas en Francia, Italia, Holanda y Alemania. Desde entonces, se ha extendido mucho el movimiento. Hoy incluye 220 escuelas públicas y particulares, primarias y secundarias, en Inglaterra, Francia, Alemania, Italia, Holanda, Estados Unidos, Japón y México.

El intercambio constituye el corazón del SERVICIO DE ESCUELAS AMIGAS

Intercambio de ideas, de trabajos escolares, y más que todo, de personas. Los alumnos que se intercambian generalmente viven en las familias de alumnos de la escuela huésped, participando en la vida de la familia y de la escuela. Así, en septiembre pasado, una escuela de Estados Unidos, ABINGTON FRIEND SCHOOL, de Philadelphia, extendió una invitación a la ACADEMIA HISPANO MEXICANA, de México, para asociarse en relaciones de amistad. Una alumna de la Academia, María de la Victoria Nadal, salió para estudiar un año en Estados Unidos, donde vive en la familia de una alumna de ABINGTON FRIENDS SCHOOL y asiste a esta escuela. A la vez, la ACADEMIA HISPANO MEXICANA extendió una invitación a ABINGTON FRIENDS SCHOOL y una alumna de allá, Donna Cooper, vino a México, donde vive con la familia Nadal, y asiste a clases en la Academia.

El SERVICIO DE ESCUELAS AMIGAS es uno de los esfuerzos educacionales más importantes que se realizan en las escuelas de nuestro tiempo. Tiene posibilidades ilimitadas para aumentar el número de jóvenes y de maestros preparados para compartir experiencias destinadas a borrar las barreras y crear la comprensión y la amistad entre todos los pueblos del mundo.

Suzanne F. Sein.

Los Niños de Nuestro Grupo

Los hijos de nuestros amigos Nacho y Ellen González:

Nancy Lee tiene 6 años. Está cursando el 1er. año en el Colegio Madrid. Sus mejores amigos son Ricki Duckles y Rosita Gally. Sus clases de ballet son su dicha. Es "ma ma mamacita" de sus demás hermanos y ayuda a su madre en los quehaceres de la casa.

Victor tiene 3 años, es muy grande y fuerte. Le gusta hablar y claro que se justifica su afición dado que está practicando la ejercitación de su lenguaje. Su madre le llama "mi fiel compañero".

Rebecca o Becky, de 2 años, luce una larga y bella trenza, y aunque chiquita por su edad, llena la casa de alegría y alboroto.

Sarah Ellen tiene casi nueve meses, es risueña, le encanta el bullicio de sus hermanos y es la adoración de los mismos. Los padres de ellos dicen: "Muy extraordinarios a nuestros ojos, pero como cualesquiera otros en la vida real".

Los hijos de Jorge y Corinne Hernández:

David tiene 3 años. Es bilingüe y según sus padres, no habla ni uno ni otro idioma. Le encantan los hot-cakes y el pizza que él mismo se cocina y según él afirma, son deliciosos. Le gusta efectuar sus reuniones de silencio para los cuales requiere la cooperación de sus padres y a veces de Inga Jones. Estas reuniones son breves, no más de 2 minutos. Es poseedor de unos vivos y rientes ojos.

Daniel tiene 7 meses. Ya se sienta solo y le encanta jugar con sus sonajas. Es resistente a usar ropa, puesto que libra batalla estruendosa para evitarla, no opone una resistencia pasi-

va, sino activa (sus padres meditan sobre esto). Sonríe casi siempre, excepto a la hora de vestirlo.

Los hijos de nuestros amigos Esther y Humberto Galli.

Los niños Galli son 4: Trini, Gerardo, Rosita y Esther. Los tres mayores asisten a la sección primaria del Colegio Madrid.

Trini tiene 10 años y cursa el cuarto año; Gerardo, de 9 años, cursa el 3er. año. Rosita de 6 años está en 1er año y Esther, conocida también como "Chonie" juega en casa y "ayuda" a su mamá.

Trini es muy estudiosa y obtuvo el 1er. lugar en su grupo este mes; le gustan tanto la música y la poesía como el baile y los que la conocen desde pequeña, aún recuerdan su afición a la danza y al sentido maravilloso del ritmo que posee, con el cual nos sorprendió una vez cuando aún no tenía 2 años.

La ilusión mayor de los niños Galli es asistir a las reuniones que se celebran en Camomila. Ultimamente Gerardo se llevó su tienda de campaña para dormir al aire libre. En esta ocasión él ayudó a organizar un "funicular" para traspasar el río por medio de un aparato usado para llevar materiales de construcción de un lado al otro y fué muy divertido para todos los chicos. Otro evento de Camomila que deleitó a los chicos es el cantar y bailar el sábado por la noche. Trini inventó un "corrido" que se titula "El Gato", el cual ella cantó con su hermano, acompañada con la guitarra por César Sancler. Obtuvo un gran aplauso y al día siguiente todo el mundo cantaba "el gato". Gerardo es aficionado a todo lo que tenga que ver con el "camping" y es un cocinero de primera. Rosita es una niña amigüera con afición a jugar con los trastecitos y vestiditos de sus muñecas. "Chonie" es muy chiquita de estatura, pero muy decidida como persona.

Los hijos de Ed y Jean Duckles:

Robert tiene 16 años, es ahora un entusiasta estudiante de 3er. año de Secundaria en la Escuela Scattergood Friends de West Branch en Iowa. Le interesan grandemente los problemas

sociales y le gusta viajar en plan de aventura, usando a la técnica del "aventón".

Le recordamos de niño, cuando era Robie y le gustaba subirse a los árboles, construir casas en ellos y cuidar gallinas.

Anita tiene 14 años, está en primer año de Secundaria en Scattergood también. Le agrada colaborar con la Junta Mensual haciéndola de maestra de los niños pequeños. Hizo un viaje sola de aquí a Chicago y tiene en su haber regocijadas experiencias del viaje.

Judith tiene 12 años, está terminando la escuela primaria en la Escuela Oxford, le gusta también enseñar a los niños en la escuela dominical. Sus aventuras como exploradora le encantan y ahora es la fiel colaboradora de su madre.

Ricardo tiene 6 años, está en 1er. año en el Colegio Madrid, es el compañero de Judy ahora. Maravilla verlo siempre de buen humor ya que da la bienvenida todo el tiempo con una simpatísima sonrisa.

Los hijos de Don y Margarita Campell:

Toño, también junto con Marquito Bonnefoi y Daniel Sein, formaron el trío de los niños de entonces y practicó la exploración, la travesura y la pesca. Ahora es un estudiante que se prepara a ser un excelente contador en la Universidad.

Clarita: estudiante de Secundaria en Los Angeles, Calif. ahora, fué una linda y sericita niña, cuya dulce cara nos deleitó con su presencia.

Los hijos de Heberto y Susanne Sein:

Heberto Enrique, un joven ahora, sigue sus estudios de Arquitecto en la Universidad, junto con Ricardo Sein, su primo, que ha vivido 8 años con la familia Sein.

Aún recordamos a Heberto (Beto) cuando era el "pequeño tamaulipeco".

Magali Sein de Zepeda es maestra en el Liceo Franco Mexicano (otra pequeña tamaulipeca en aquel entonces) mientras

su esposo, José Tomás Zepeda trabaja en la CEPAL (Naciones Unidas) y sigue sus estudios de economista en la Universidad.

Daniel Sein está 2o. año de Preparatoria en la Academia Hispano Mexicana. Su interés principal es el arte, la pintura y la Arquitectura Colonial, también la Decoración, le agradan además el griego y el latín.

Monique Zepeda Sein es ahora la alegría en la familia, es la hija de José Tomás y Magali, tiene 2 años y se especializa en hacer estudios generales del arte de vivir. Habla mucho español y poco francés. Es la feliz poseedora de un pollito y le gusta hacerse sus juguetes, pero su predilección es el agua, ya que es amiga inseparable de ella. Busca el agua con afán y este afán se ve premiado cuando al fin encuentra la manguera del jardín. Su tío predilecto es Beto.

Los hijos de Henry y Madeleine Bonnefoi son:

Marcos: todo un serio joven, ahora estudiante de Ingeniería en la Universidad, pero le recordamos de niño con sus juegos y su espíritu de busqueda, capitaneando el grupo de hace diez años y pidiendo de su padre la técnica de la pesca. Esteban "Tienot", ahora en la Preparatoria, era hace diez años el más pequeño del grupo, pero gozoso siempre, secundando a Marcos en sus juegos y travesuras. Siempre construyendo una nueva máquina, o preparando una experiencia de química, que hacían estremecerse las paredes de la casa. Los dos se interesan mucho por la música.

Son 21 los niños del grupo que han desfilado y alegrado nuestros ojos y nuestras vidas, los hemos visto crecer, adquirir experiencias y transformarse en jóvenes. A unos y a otros los estamos viendo cruzar el campo, llenar de gozo los hogares y ello es para el grupo un mensaje de alegría, desarrollo, crecimiento y maduración de la vida que se continúa.

Emilia Martínez de Moreno.

Serie de Conciertos en Casa de los Amigos

EL SABADO, 20 de junio, la talentosa mezzo-soprano Alda López Egurola cantará en la Casa de los amigos. Después seguirá un concierto por mes, figurando en ellos el organista Víctor Urbán Velasco, la soprano Mayté Orgaz, el violinista José Luis Soza, el pianista Emilio Pérez Casas, y una orquesta de cámara.

La serie ha sido organizada por el grupo de jóvenes que se reúne todos los sábados. Su objeto es recaudar fondos para comprar un equipo de sonido para amenizar los bailes folklóricos con que han divertido a los niños de la Cruz Blanca, a los pequeños enfermos del Hospital General, y, dicho sea de paso, a ellos mismos.

El precio de entrada para cada concierto será de diez pesos para adultos y de cinco para estudiantes. El abono para la serie completa costará 60 y 30 pesos.

La alta categoría de los concertistas garantiza el éxito de esta nueva actividad auspiciada por la Casa de los Amigos.

— o —

Unidades de Servicio

DURANTE los meses de julio y agosto, el Comité de Servicio de los Amigos organizará cinco nuevas Unidades de Servicio Social en pueblos rurales de la República. En Cuautenco, Tlaxcala, los jóvenes voluntarios ayudarán en la construcción de una escuela rural y en la reparación de un camino vecinal. En San Diego Xocoyucan, Tlaxcala, el grupo colaborará en la construcción de un Centro Doméstico del pueblo. En Zaculpan, Morelos el proyecto será empedrar la calle principal y levantar una pared alrededor de la escuela. En San Pedro Tlaltenango, Puebla, la Unidad ayudará en la construcción de la dirección de la escuela y los servicios sanitarios. En Valle de Santiago, Gua-

najuato, el proyecto será la reconstrucción de casas y escuelas dañados por la inundación del otoño pasado.

Las señoritas de las Unidades en cada proyecto colaborarán como ayudantes de los maestros y los médicos del pueblo y organizarán una biblioteca infantil.

En todos estos proyectos, las Unidades de Servicio han sido invitadas por las autoridades para realizar proyectos en beneficio de la comunidad entera. Vendrán jóvenes de varios países, incluyendo el Canadá, los Estados Unidos, México, Guatemala, El Salvador, Cuba y otros.

A través de estas experiencias de ayuda mutua y de convivencia internacional los jóvenes, quienes prestan sus servicios sin remuneración alguna, sienten la gran satisfacción de participar en obras constructivas e importantes, no solamente en el sentido material, sino en la edificación de un mundo mejor para la familia humana.

---o---

La Vida de Nuestro Grupo

FRANCISCO Estrello falleció repentinamente después de una operación, el 30 de abril en la ciudad de México.

Madge Huntington y Sergio Truini, dos voluntarios en la Unidad de Servicio en Nanacamilpa, Tlaxcala, se casaron en Tepotzlán, Morelos, el 3 de abril. Los padres de la novia, Katrina y William Huntington, vinieron a México al casamiento.

David Perkins y Sabina Acevedo Gómez anuncian sus deseos de casarse próximamente bajo el cuidado de nuestra junta en la ciudad de México.

Donald Campbell tomó puesto de secretario de la junta con Esther Gally, fiel y querida secretaria de actas. Los consejeros son Heberto Sein, Elsa Hochschild y Rosa Poy. Ignacio González toma el lugar de tesorero y Jorge Río de la Loza sigue siendo encargado del Registro. Despedimos a Corine de su puesto de "clerk" con felicitaciones por su buen trabajo.

Jorge Hernández nos representará en la Junta Anual del Pacífico este año. Heberto Sein fué nombrado por el Comité Mundial de Consulta de los Amigos como observador oficial a las sesiones de la Comisión Económica y Social de las NN. UU. que se verificó en esta ciudad en el mes de abril. Suzanne Sein, nombrado por el mismo comité, fué a Bogotá, Colombia, en mayo, como observador al segundo seminario de las NN. UU., sobre la Mujer en la Vida Pública.

May Jones de la Junta de la calle 57 en Chicago está aquí visitando a su hijo, Robert Cuba Jones y su familia. Esther y Howard J. Richards pasaron unas semanas en México. Edith Sperry también visitó nuestra junta y a la Unidad de Servicio en Natavitas, Tlaxcala.

E. Duckles hizo un viaje a los EE. UU. durante el mes de abril, donde se reunió con muchos amigos interesados en su trabajo en México y también con sus hijos Bob y Ann, estudiantes en la escuela Scattergood.

El Comité de Servicio (AFSC) está desarrollando un programa de afiliación de escuelas que esperamos relacionar con escuelas mexicanas, mediante un intercambio de cartas, proyectos, maestros y estudiantes.

Ed Duckles hizo viaje a los EE. UU. durante el mes de abril, donde se reunió con muchos amigos interesado en su trabajo en México y también con sus hijos, Bob y Ann, estudiantes en la escuela Scattergood.

LO ESENCIAL DE LA JUNTA DE LOS AMIGOS

México, D. F.

La integran hombres y mujeres con igualdad de derechos y deberes, quienes son responsables de la vida espiritual de la Junta. Por tanto, la Junta no tiene sacerdotes ni pastores. Puede reunirse en cualquier lugar.

Sus miembros aceptan la enseñanza de Cristo Jesús, que, en la comunión íntima con Dios, todo hombre puede encontrar su desarrollo espiritual y la Luz interior que debe dirigir su vida.

Sus principales reuniones son de meditación en grupo. Del silencio profundo puede brotar la inspiración que, hallando su expresión, aclare experiencias y convicciones, y mueva a la acción.

Además de las reuniones de meditación, celebra una reunión mensual de acuerdos. En ésta se consideran todos los puntos de vista hasta llegar a una decisión por unanimidad.

Sus miembros consideran que lo espiritual abarca la vida entera: los medios tanto como los fines, y todos los aspectos de las relaciones humanas.

No cree poseer toda la verdad. Sus miembros desean realizar individualmente y en grupo el amor a Dios y a todos los hombres, lo cual excluye todo método de violencia.

La Junta forma parte de la Sociedad mundial de Los Amigos, la cual es universal porque Los Amigos creen que hay algo de Dios en cada persona, sin distinción de religión, nacionalidad, idioma, color o clase.

La Junta desea, en fin, avanzar y cooperar con todos los hombres de buena voluntad animados de un alto ideal, cualesquiera que sean sus conceptos religiosos o filosóficos.

LA VOZ DE LOS AMIGOS

Publicación trimestral de la Junta Mensual de los Amigos

I. Mariscal 132 - México 1, D. F. Tel.: 13-97-56.

Nombre... ..
Calle... ..No... ..
Ciudad... ..Edo... ..
País... ..

TALLERES GRAFICOS DEL ESTADO

Patoni 1 — Teléfono 2-02-54

Pachuca, Hgo.

